

ELŐFIZETÉSI DIJ:
Házhoz hordva havonta
1 kor. 20.
Egyes szám ára
10 fillér.

TEMESVÁRI SZÍNHÁZ

Felolvasó - szerkesztő: **OSZTIE ANDOR**
KIADÓTULAJDONOS:
CSENDES LIPÓT
papírkereskedés • könyvnyomda
TEMESVÁR - BELVÁROS
Zápolya-utca 5.

SZÖVEGES ÉS KÉPES SZÍNHÁZI NAPILAP.
A TEMESVÁRI FERENCZ JÓZSEF SZÍNHÁZ HIVATALOS SZINLAPJA.

Marschall Jakab
kelme-, festő- és vegytisztító-intézet
Temesvár,
Józsefváros, Fröbl-utca 19. sz.
a Fő-tér közelében (saját ház).

TELEFON 926
Tillschneider és Szediak
ÁRUHÁZA
TEMESVÁR,
Józsefvárosi takarékpénztári palota,
Kossuth Lajos-utca 21. szám.

000 Telefon 926. 000
A tüzesetnél visszamaradt
jó állapotban levő áruk
rendkívül olcsón
a bevásárlási áron alul eladatnak.
000 Telefon 926. 000

Szobovich József
„Porcellánház”
üveg- és porcellán nagykereskedése
Temesvár-Gyárvaros
Telefon 516. Kossuth-tér. Telefon 516.

„Felhő Klári” szövege.
Temesvár, január 10.
Első felvonás.

Fátyol Ferkó molnárlegény elveszi Felhő Klárit. Éppen a lakodalom napja van. Özvegy Aba Györgyné fia, András, aki Klárit és testvérét, Katiczát felnevelte nemcsak apai érzéssel viseltetik Klári iránt, hanem elrejtve szívében a szerelem is él, De ugy-

kon. Gyöngédtelen Klárral szemben, de az asszony azért a látogatásra hozzájuk jött, Aba András előtt mindent eltitkol. Csak akkor tör ki a sértett feleség bossuja, mikor Viola Éva a saját tisztességes házában keresi fel szeretőjét, Fátyol Ferkót. Kiüzi a tolakodó házából s akkor utána meg Aba András, hogy Klári boldogtalan és szerencsétlen. Leteperi a földre a nyomorult Fátyol Ferkót s Klárit elviszi ismét haza.

Harmadik felvonás.

Aba András hazaérkezik anyja házához, magával hozván Klárit is. Itt bevalják egymás iránt érzett szerelmüket. Ferkó bosszútól lihegve jön felesége után, hogy visszakövetelje mint hitvesét, de Klári nem akar visszatérni; gyűlöli utálja és megveti Ferkót. Ekkor Ferkó fegyvert ragad és Klárra lö; majd maga ellen fordítja fegyverét és kioltja saját bűnös életét. Klári sebe nem veszélyes s gyógyulást talál András karjai közt.



Főti Frida.

véli, hogy Klári Ferkót szereti, aki fiatal is, szép is, míg ő már egy kissé éltebb legény. Együtt van a lakodalmas nép. Klári sirva vesz bucsut szeretteitől, utoljára Andrástól. Fájdalmas a válás s ezután a lakodalmas nép megindul a templom felé, csak András marad vissza — megtört szívének örök szerelmével.

Második felvonás.

Fátyol Ferkó könnyelmű életmódra adta magát újból. Régi szeretőjét, Viola Évát ismét felkereste és oda borult keblére. Klári tudja, hogy férje csapodár, könnyelmű, de eltitkolja mindenki előtt, mert rösteli a szégyenét és férje gyalázatos életét, ki cigányokkal muzsikáltatja magát végig az utcá-

A „Csókkirály” szövege.

Temesvár, január 10.

Első felvonás.

Alkmaarban nagy hire van Fansen Miskának, aki után bolondulnak a leányok, de aki csak Évike után lángol. Évike apja, Heemskerck Seráfius tulipán király, kikoszorazza a csipkés Miskát, akin egy előkelő hölgynek is megakad a szeme és Don Bombadilas csodavárába hivatja a fiút.

A bucsun a leányok legénybíróvá választják Miskát, a legények pedig Éviket a tavasz királynőjének kiáltják ki. — Tánc közben a szerelmes pár megcsókolja egymást, mire Heemskerck közéjük ront és szét-

Angol vadász-czipők és csizmák, utcai és estélyi
czipő ujdonságok
GERO
czipőraktárban
TEMESVÁR-BELVÁROS
Jenő herceg-utca 5. sz.
Telefon 730.

GUTTMANN
TELEFON-SZÁM 575.
Angol uri divat-, fehérnemű- és kalap különlegességi üzlet
Temesvár - Belváros
Jenő herceg- és Merczy-utca sarkán.
TELEFON-SZÁM 515.

Varrógépek, kerékpárok és gramofonok legolcsóbb és legszolidabb bevásárlási forrása
Wallachy Árpád
mechanikus, varrógép és kerékpár raktára
Temesvár-Józsefváros
Bonnáz-utca 18. szám.
Javítások lekiismeretesen végeztenek.

Őszi és téli Ujdonságok megérkeztek.
Telefon 616. □ Telefon 616.

HOLZER
cs. és kir. udvari szállító
női felöltők áruháza

Temesvár-Belváros
Rezső-utca 7. sz.
! Külön osztály mérték utáni rendeléseknek !

Telefon 543 Különlegességi bőrúrház
TILLSCHNEIDER A. UTÓDA
szijgyártó, nyerges és bőröndös
Ő fensége József főherceg kamarai szállítója
Temesvár - Belváros
Koronaherceg-utca 3.

Telefon 257.
Alkalmi és estély-czipő különlegességek.

Elsőrangú czipő-áruház
Weinberger János
Temesvár-Belváros,
Hunyadi-utca 10.

Telefon 257.
Egyedüli raktár
„Chasalla”
rendszerű egészségügyi czipőkben.

KRAYER JÓZSEF
 drogueria, illatszer és festékkereskedés
 „A KIGYÓHOZ”
Temesvár - Belváros
 Losonczy-tér.
 Telefon 171. o Telefon 171.

legjobb-kivitelű seszesió fénykép csak 1 frt. 6 drb. fényképes levelező-lap csak frt 1.20
KALMÁR J. fényképész és festészeti műintézete
Temesvár-Józsefváros
 Kossuth-u. 27. (Winternitz Testvérek-vel egy házban).
 !! Legtöbbet kidolgozás és pontos kiszolgálás. !!

! Legújabb női divat !
 és vászon áruház !
KUNST JÓZSEF
 Belváros, Jenő herceg és Merczi-u. sarok
 Gazdagon felszerelt raktár:
 Ruhakelmék, selymek, vászonárúk, szőnyegek, függönyök, stb. — Szolid és kiismeretes kiszolgálás.
 Legjobb árúk. Legjobb árúk.

kergeti az egész tömeget. Miska kétségbeesésében öngyilkosságra gondol, mikor Bombadilas a feledés várába hívja.

Második felvonás.

Miska egy tündérpalotában ébred fel. Kiáltására egy komornyik lép be és felvilágosítja, hogy ő voltaképpen király. Miska egészen megzavarodik. Zavara a tetőpontra jut, mikor kiderül, hogy már felesége is van: Yvette, a fiatal királynő. Mikor a királynővel egyedül maradt, belátja, hogy csak rögeszméje volt, mintha ő csipkés Miska, az alkmaari legénybíró volna s királyi hivatása magasztán a legkedvesebb kötelességgel élvezi királyi jogait.

Harmadik felvonás.

Miska régi boltja előtt hever a padon s ébred. Keresi az udvart, testőreit. Most veszi csak észre, hogy szülőföldjére került vissza. Jöttének hírére összesereglik a város, jön Évike is, aki még mindig szereti és kérdőre vonja, hogy mit csinált egy évig. Végül Évikét feleségül kapja és elindulnak az eljegyzési lakomára.

HIREK.

Temesvár, január 10.

— A Góth-pár vendéglátékain a helyárak 50%-kal emelve lesznek; ellenben a bérlők az előadásokat bérletfolyamban minden ráfizetés nélkül élvezik.



Déry Rózsí

Szinpadi forgácsok.

Egy dráma ötleteiből.

— A szenvedély a férfiből asszonyt, az asszonyból angyalt csinál.

A mai világban a szerelem nem pótol semmit, de a férj mindent — mondják a nők és igazuk van.

A gondolkodás egy része a testi erőnek.

KARDOS GYULA
 Telefon 467. kocsigyártó Telefon 467.
Temesvár-Gyárváros
 Háromkirály-utca 14 (saját ház).
 Nagy raktár új és használt kocsikban. Kovács-bognár-, nyerges-, fényező-munkák és minden-nemű javítások a legolcsóbban elvállaltatnak.

Divatáruház
Weisz Sándor
 — Gyárváros, Andrassy-ut —
 ajánlja gazdagon felszerelt raktárát színházi cikkekben, valamint ruhakelmék, selymek, vászonárúk, függönyök, szőnyegek, stb. a legfigyelmesebb kiszolgálás mellett.
 !! Külön osztály női konfekció és kelengyék részére. !!

Telefon 628. Telefon 628.
Kokszot és kőszenet
 !! legjobb minőségben szállít !!
 — kívánatra házhoz is — !!
Gross Richárd és Társa
 Temesvár-Gyárváros.
 Iroda: Fő-utca 56. szám.

BREUER M. MANÓ fogtechnikai-laboratoriuma
 Temesvár - - Józsefváros
 Hunyadi-ut 9. l. em.
 Készít a modern fogtechnika minden ágában caucuk, celluloid valamint (Bridge work) arany korona áhidalásokat, szájpaddás nélkül, a legjutányosabb árak mellett.
 Telefon: 11.

THEISZ GYÖRGY
 kefe- és ecset-készítő
TEMESVÁR-JÓZSEFVÁROS
 (Preyer-utca sarkán).
 !! Ezen cikkek legjobb és legolcsóbb bevásárlási forrása. !!

Délután három órakor, mérsékelt helyárakkal:

CSÓKKIRÁLY.

Regényes daljáték három felvonásban. Szövegét egy novella után írta: Orbán Dezső. Zenéjét szer-zette: Sztrojanovics Jenő.

SZEMÉLYEK:

Rumschwick Olaf Alkmaar polgármestere	Vajda A fréd	Friderike) kísértő	Térey Ilona
Don Bombadilas di A'burezza varázsló	Virágh Ferencz	Ivonne)	Latabár Árpádné
Heemskerck Serafin, tulipánt.	Kiss Mihály	Fanson t atherina, cs pkerárnő	K-Kecskeméti
Évike, leánya	Déry Rózsí	Miska, fia, csipkeverő	Albert Erzsi
Yvette, (a királyné álneve) előkelő hölgy	Fóti Frida	Schreihals Erasmus, kikiáltó	Kövessy Lajos
Yolanda) kísértő	Kiss Mariska	Gurgeltief Sebestyén, kisbíró	Tábori Emil
Adelgunda)	Dinnyési Rózsí	Hansen Gusztáv, takács	Abay Gyula
		Birkenholz Adólf, varga	Csillag Benő
		Treugott Gáspár, kalmár	Kozma Pál
		Drückemich András, szabó	Kövessy Jenő

Művészi képek! **LICHT F.** Bega balsor I. sz. Hunyadi hiddal szemben. TELEFONSZÁM 384.

WINTERNITZ TESTVÉREK Temesvár-Józsefváros
 — Kossuth Lajos-utca 27. —
Dús raktár női és gyermek-kabátokban
 Remek választék szövet, flanell, barchet, bluzok és pongyolákban.
Ujdonságok csipke-, selyem- és bársony-bluzokban!
 A cégnek fiókjüzlete nincs! A cégnek fiókjüzlete nincs!

TEMESVÁRI MOZGÓKÉP SZINHÁZ

Temesvár, a vár mellett.

Minden nap két előadás!

Az első 7 óraker és a második nyolcz óraker.

A vasárnapi előadások kezdete: az I-ő d. u. 3-kor, a II-ik 4-kor, a III-ik 5-kor, a IV-ik este 7-kor, az V-ik 8-kor és a VI-ik 9 óraker.

Ha az előadásnál a belépés az 5-ik számnál történt, akkor az elmulasztott számokat a második előadás-ban pótolhatják.

Helyárak: Páholy 5 személyre 5 korona, I. em. zártszék 90 fill., I. hely 90 fill., II. hely 60 fill., III. hely 40 fill., IV. hely 30 fill. Diák hely hétköznap 40 és 30 fillér. — Katonajegy a IV. helyen 20 fillér. Gyermekek tíz éven alul az I., II. és III. helyen a felét fizetik.

A terem fűtve van!

Gramofonok és gramfon-lemezek

még eddig nem létező olcsó árért kaphatók

KATZKY ANTAL

műszerész
Temesvár - Belváros
Jenő herczeg és
Lonovics-utca sarkán.

!! Varrógép- és kerékpár javítások olcsón és pontosan eszközöltetnek. !!

Vizgyógyintézet

bejáró felnőttek és gyermekek számára
Temesvárott, a gyermekpoliklinikában
(Scudier-liget, a villamos-vasut megállóhelye)

Telefon 363. o Telefon 363.

Gyógyeszközök: A modern vizgyógyászat összes eljárásai. Továbbá: izzasztó, gőz- és forró légszekrény, villa-os lény-fürdő, forró levegő-kezelés, szensavas fürdők (naubeimi eljárás, szívajásoknál), só-, kén-, lúp- és moortürdők, villamos kádfürdő, massage, gyógytornász (svédgymnastika).
Gyógyjavaslatok: A felsorolt gyógyeszközök megfelelő alkalmazásával kedvező eredmény érhető el különféle ideg-és gerinczagy bántalmaknál (idegesség, ideggyengeség, hysteria, idegzsabák, hűdések és benuások, ideges szivdobogás, főtálas, álmatlanság, szédülés, Vitus-táncz. — Basedow-kor stb.), idült belső betegségek nagy számanál, főleg a gyomor és belek renyhe működésénél, aranyeres bántalmaknál, túlságosan lesoványodott és nagyon elhízott egyeneknél, czu-sorbetegségeknél, vérszegénységénél, sápkóránál, vértódlás, idült női betegségekénél, izzadmányoknál, csuzos és kösz-venyes bántalmaknál, stb.

A vizgyógyeljárások bármely helybeli vagy vidéki orvos rendelvényére fogantositatnak.

Árak díjszabás szerint mérsékeltek.

!! — A befolyó jövedelem jótékony célra, a gyermekpoliklinika fenntartására fordítatik. !!

Szegénysorsu gyermekek külön dőben ingyen nyernek gyógykezelést.

Hanecker Adolf

Józsefváros, Scudier-tér 7. sz.

!! villamos kávé pörköldéje ajánl !!
!! naponta friss pörkölt kávét: !!

	1	1/2	1/4	1/8	kg.
Sultán keverék	1	1:20	—	—	60
Pasche	4	2	1	—	50
Brasíliai	3:20	1:60	—	—	80

A legkisebb mennyiség is házhoz szállítatik.

Telefon-szám: 921.

Gummisarkok a legjobb minőségben !!

WHITTEMORE czipőkenőcs,
JOHNSOHN czipő-fűzők

legolcsóbban szerezhetők be
ZUCKER GYULA

bőr- és czipészkelek nagykereskedőnél
Temesvár, Jenő herczeg-utca 7.

Gombás Gyula

Horgony kávéháza, Temesvár-Józsefváros

Naponta zene-hangverseny

Szinház után legalkalmasabb találkozó hely.
Legjobb kávéházi italok. Hideg buffett. Legjobb borok. Pilseni és Haggemacher sör.
Pontos kiszolgálás.



Latabár Árpád

MÜSOR

Hétfő: „Virraszt a szerelem“ (páratlan).
Kedd: „A szevillai borbély“ (páros).
Szerda: „A drótostót“ (páratlan).
Csütörtök: „A szép gárdista“ (páros).
Péntek: „A tolvaj“ (páratlan, Góthné-Ker-tész Ella és Góth Sándor vendégjátéka).
Szombat: „Sámson“ (Először, páros, a Góth-pár vendégjátéka).
Vasárnap d. u.: „A madarász“, este: „Sámson“ (páratlan, a Góth-pár vendégjátéka).

Tessék telefonon felhívni 945. számot!



Preciz munka es olcsó árak!

Báli és szinházi kostümeket ajánlatos
PATAKI FERENCZ

Gyárvaros, 3 király-utca 4.

női divat-termét felkeresni,

ahol mindennemű legújabb divatu női ruhaneműek a legszolidabb kiszolgálás mellett állittatnak elő.

Meglepő

ujdonságok

Csendes és Fischer

női divat, selyem és -
konfekció áruházában

„A tűzoltóhoz“

Temesvár-Gyárvaros

Kossuth-tér. (Szerb templom-épület).

Városi és megyei telefon: 653. szám.

RUSCHIL REZSŐ

Csemege-
bor- és
fűszerke-
reskedés.

Szinházi
bonbonok és
chocoládék

Temesvár-
Belváros

Telefonszám 165.

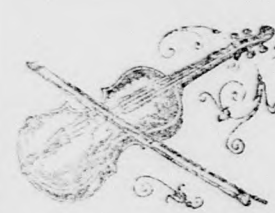
□ □ □



A legszebb lakodalmi és ünnepélyi csokrok, valamint -gyáskoszoruk, szallag és felirattal a legdivatosabb kivitelben és legolcsóbb árak mellett szállit az ország minden részében, pontos megérkezés mellett

BOZSITS ILONA

élővirág-kereskedése
JÓZSEFVÁROS, KÜTTL-TÉR 5.
TELEFON-SZÁM: 228.



Braun Antal

hangszerkészítő

Temesvár-
Belváros

Jenő herczeg-utca 14.
(Saját házában).

Különleges finom hegedűk, violák és gordonkák készitési műterme; a legnehezebb javítások művészi kivitelben. — Az összes hangszerek legnagyobb raktára Délmagyarországon. Valódi olasz és német quint-tiszta bel- és saját készitményű fonott hurok. — Francia vonók és tokok, ugy-ooo szintén mindennemű alkatrészek. ooo

Heti vagy havi részlet-fizetésre!

kapható női, férfi divat, vászon, menyasszonyi kelengyék, továbbá női és férfi konfekció, ugyanabban az árban mint készpénzért

SZÁNTÓ JENŐ

Temesvár-Józsefváros, Kossuth L.-u. 7. sz.

Postai meghívásokra rögtön teszem tiszteletemet

Szőnyegek

izléses kivitelben a legnagyobb szőnyeg gyári-raktárban nagy választékban olcsón beszerezhetők.

Diener Pál Fülöp

Merczy-utca.

(A Magyar Által. Biztosító palotájában).

Saját műhely új munkáknak!

Ékszer-, arany-, ezüstárakban,
valamint zsebórákban a leg-
nagyobb választékban található

RIEGER E. ES F.

(Tulajdonos: RIEGER LAJOS)

- - ÉKSZERÉSZEK-nél - -

TEMESVÁR-BELVÁROS, HUNYADI-UTCZA 4.

= Városi és megyei telefon-szám 839. =



MÜLLER fest!
tisztít!

mindenféle férfi és női ruhát,
báli és színházi kosztümeket,
szörme garnitúrákat stb. stb.

Plüs- és bársonyfélék mint
- - ujakká kigőzöltetnek. - -



Muffok, boák és szörmesapkák
= legnagyobb választéka. =

RÓZSA BENŐ

szücsmester

Belváros, Jenő herceg-utca 12.

Jakettek mérték után készíttetnek, valamint
minden e szakmába vágó átalakítások és
javítások pontosan eszközöltetnek és leg-
olcsóbban számíttatnak fel.

TELEFON: 654.

ENGEL MÓR

ékszerész és órász

TEMESVÁR - GYÁRVÁROS

Andrássy-ut 24.

A világhírű

Omega és Zenith

precízió zsebórák
nagy raktára.

NAGY RAKTÁR

valódi arany-, ezüst-áru, bril-
liáns-ékszerek,

kitűnő zseb és fali órákban.

Ujdonságok menyasszonyi
és nászajándékokban

legolcsóbb, szabott árak mellett.

Elsőrendű ezüst és china-
ezüst-áruk gyári raktára.

Javítások, valamint új munkák saját
műhelyemben gyorsan és olcsón
készíttetnek.

Valódi Dr. Jaeger-féle női-, férfi- és gyer-
mek-alsóruha, valamint téli harisnya kapható

RUSCHIL és LENNER

vászon- és fehérnemű-kereskedésében

o Megyei o **TEMESVÁR-BELVÁROS** o Városi o
telefon 567. - HUNYADI-UTCZA 5. SZ. - telefon 567.

Folyó szám 99.

Vasárnap, 1909. évi január hó 10-én:

Evadberlet. 98. (páros) szám.

Felhő Klári.

Eredeti népszínmű három felvonásban. Irta: Rátkay L. Zenéjét szerzette: Szentirmay E. és Erkel E.

S Z E M É L Y E K:

Özv. Aba Györgyné	Bánházy Teréz	Rokkáné, Tenger gazdasszony	L.-Mihály Julia
András, fia, molnármester	Klenovics Gy.	Gergő, Rokkáné keresztmolnárinas	Kövesdy Jenő
Felhő Klári, árva leány Aba fogadott	Fóti Frida	Szita Pista	Abay Gyula
Felhő Katicza, leányai	Déri Rózsi	Tömjén János, esperes	Kövessy L.
Fátyol Ferkó, molnárlégény, Abaék rokona	Falussy István	Turbék Máté	Róna Valér
Tenger Adám, czezmester	Szeghő Endre	Bencze, mindenés } Abaéknál	Herold Ede
Bálint fia	Balogh Antal	Magda cseléd	Dinnyési Rózsi
Csik Vendel, szabómester	Tábori Emil	Gyuri	Pécsy Lajos
Istók fia	Latabár Árpád	Csicsa } cigányok	Lukács Lipót
Viola Éva	Kiss Mariska	Vaksi	Fekete Árpád

Helyárak: Földszinti és elsőemeleti páholy 12 korona, másodemeleti páholy 8 korona, elsőrendű földszinti zártszék az első
nyolcz sorban 2 korona 40 fillér, másodrendű földszinti zártszék a többi sorokban 2 korona, másodemeleti zsöllye-
szék az első és második sorban 2 korona, másodemeleti zsöllyeszék a többi sorokban 1 korona 60 fillér, karzati
zártszék 1 korona, földszinti állóhely 1 korona, földszinti katon- és gyermekjegy 60 fillér, karzati állóhely 40 fillér.

Jegyek válthatók: délelőtt 9—12, délután 3—5 óra közt a nappali, továbbá esti 7 órától kezdve az előadás végéig a színházi pénztárnál.

= Különlegességek =	GONDA ADOLF	= Külön osztály =
sport-, szörme- és bőrárakban.	férfi, fiu és gyermekruhák áruháza	gyermekruhák
A magy. kir. államvasuti tisztviselők szállítója.	Temesvár-Belváros	részére és
	Hunyadi-utca 7. szám.	gyapjuszövetek
		<input type="checkbox"/> mérték utáni rendelésre. <input type="checkbox"/>

!! **Szenzációt keltenek a gyönyörű kézimunkák** és !!
STACHLER ÁDÁM és **SCHOJBERT PÉTER**
Temesvár-Józsefváros, Küttl-tér 3. áruházában Temesvár-Gyárváros, Fő-utca.
amiről a nagyvárosi kirakatok fényes bizonyosságot szolgálnak.

Kecskeméti Sándor
látszerész, műszerész, galvanizáló,
nikkelező, elektrotechnikai telepe
Temesvár-Belváros, Agrár-palota

Fényképek, nagyobbítások minden kép
után, fényképezési amatőr-munkák.

Családi és esketési csoportok vidéken (matt
és fényes kivitelben) bélyeg-képek, kara-
csenyi és újévi üdvözlők fényképpel leg-
olcsóbban készít az új fényképezési műintézet

Kugel és Sabatowicz

Temesvár-Belváros, Jenő herceg-u. 14.

6 drb. fénykép vagy
levelező-lap 1 frt.

Legolcsóbb bevásárlási forrás óra,
arany, ezüst és ékszerárakban.

WEIGNER E.-né

órász és ékszerész

Temesvár-Józsefv. Scudier-tér 3.

Speciálista órajavításokban.

Saját műhely arany-, ékszer-

- - és ezüst javításoknak. - -

Nyomatott Csentes Lipót könyvnyomdai műintézetében, Temesvár-Belváros, Zápolya-utca 5.